



EK PRÜFBERICHT

EK TÍPUSVIZSGÁLATI JELENTÉS

BENANNT STELLE (KENNUMMER: 1417)

BEJELENTETT SZERVEZET (Regisztrációs szám: 1417)



ÉMI-TÜV

Több biztonság
Nagyobb érték

KERMI Department

Budapest,

Nr: R-387578-1

Date 2013.03. 20.

Seite 1 / 4

Auftraggeber: Wamsler SE
Megbízó: 3100 Salgótarján Rákóczi út 53-55.

Geprüfter Typ: RH 8 kW (Basisgerät: WO 109-8 [R-247495])
(Raumheizer)
Vizsgált típus: RH 8 kW (Alapkivitel: WO 109-8 [R-247495])
(Helyiség fűtő)

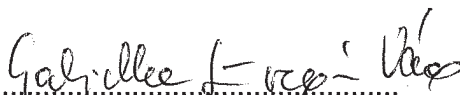
Datum des Auftrages: 02. 10. 2012.
Megbízás kelte

Auftrag: Teilprüfung nach EN 13240: 2005 / A.4.9.2
Megbízás tárgya: Részvizsgálat MSZ EN 13240:2005 / A.4.9.2 szerint

Anlieferung des Prüfmusters:
Minta beérkezésének kelte: 02.10. 2012.

Zeitdauer der Durchführung der Prüfungen:
Vizsgálat végzésének ideje: 09. 10. 2012.

Fachdirektorin:
Osztályvezető:


Gabriella Süvegesné Váradi



ÉMI-TÜV SÜD Kft.
KERMI Osztály

Produktspezialist:
Szakértő:


József Nagy

1.melléklet – Anlage 1: Fotó / Photo

A műszaki dokumentációt archiváltuk

Anmerkung: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster.
Der Prüfbericht darf nur im vollem Umfang kopiert werden, zur Ausschreibung ist die schriftliche Genehmigung des Ausfertigers nötig.



KEMI

Mehr Sicherheit.
Mehr Wert.

EK PRÜFBERICHT

EK TÍPUSVIZSGÁLATI JELENTÉS

BENANNTE STELLE (KENNUMMER: 1420)

BEJELENTETT SZERVEZET (Regisztrációs szám: 1420)

Laboratorium für
leichtindustrielle und
technische Prüfungen
Budapest, 2011.08.10.
R-247495
Seite 1 / 23

Auftraggeber: Wamsler SE
Megbízó: 3100 Salgótarján Rákóczi út 53-55.

Geprüfter Typ: WO 109-8 / WO 109-8F / KS 109-8 / Stubenofen / Bully
(Raumheizer)
Vizsgált típus: WO 109-8 / WO 109-8 F / KS 109-8/ Stubenofen / Bully
(Helyiség fűtő)

Datum des Auftrages: 11. 07. 2011.
Megbízás kelte

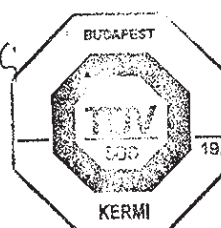
Auftrag: Prüfung nach EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007
Megbízás tárgya: vizsgálat MSZ EN 13240:2001/A2: 2004/AC:2007

Anlieferung des Prüfmusters:
Minta beérkezésének kelte: 19. 07. 2011.

Zeitdauer der Durchführung der Prüfungen:
Vizsgálat végzésének ideje: 25. 07 – 04. 08. 2011.

Fachdirektorin:
Szakigazgató:


Gabriella Süvegesné Váradi



Produktspezialist:
Témafelelős:


József Nagy

1.melléklet – Anlage 1: Fotó / Photo

A műszaki dokumentációt archiváltuk

B 019 K

Anmerkung: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster.

Der Prüfbericht darf nur im vollem Umfang kopiert werden, zur Ausschreibung ist die schriftliche Genehmigung des Ausfertigers nötig.

Account held with: MKB Bank Zrt.
SWIFT Code (BIC): MKKB HUHB
Account No.:
10300002-20383008-00003285

Court Registry No.: 01-09-464076
Registered by the Court of Registration, Bp.
Tax No.: 12072112-2-41
EU Tax No.: HU12072112

E-mail: info@kermi.hu
www.kermi.hu

TÜV SÜD KEMI Ltd.
Tel.: +36 1 210-9570
Fax: +36 1 314-3820
H-1043 Budapest, Dugonics u.11.

Die technische Spezifikation des geprüften Musters

A vizsgált minta főbb műszaki jellemzői:

Geprüfter Typ: WO 109-8 / WO 109-8F / KS 109-8 / Stubenofen / Bully (Raumheizer)
 Vizsgált típus: WO 109-8 / WO 109-8 F / KS 109-8 / Stubenofen / Bully (Helyiség fűtő)

Nennwärmeleistung: 8 kW
 Névleges teljesítmény:

Abgasstutzen: 120 mm
 Füstcső csatlakozás:

Raumheizvermögen m³: Zeitbrand: 182 / 105 / 71 nach DIN 18893
 (günstigen / weniger günstigen / ungünstig)
 Fűtésre ajánlott légköbméter: Szakaszos üzem: 182 / 105 / 71 DIN 18893 szerint
 (kedvező / kevésbé kedvező / kedvezőtlen hőszigetelési viszonyok)

Luftzugsbedarf : 12 Pa
 Huzatigény :

Masse : 143 kg
 Tömeg:

Wirkungsgrad : Holz: 80,7 % ; BB7^o: 78,4 %
 Hatásfok : FA: 80,7 % ; Szén: 78,4 %

Abgasstutztemperatur: Holz: 353 °C ; BB7^o: 366 °C
 Füstgáz hőmérséklet a füstcsőben: FA: 353 °C ; Szén: 366 °C

Abgasmassenstrom: Holz: 6,6 g/s ; BB7^o: 7,2 g/s
 Füstgáz térfogatáram: Fa: 6,6 g/s ; Szén: 7,2 g/s

Abstand zu brennbaren Bauteilen
 Távolság az éghető anyagoktól

hinten/ hátul		20 cm
seitlich/ oldalt :	Stubenofen / Bully	30 cm
	WO 109-8 / WO 109-8F / KS 109-8	50 cm
vorne/ elől		80 cm

Beigelegten Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen
 A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die ausführliche Beschreibung des Kaminofens enthält die Dokumentation des Herstellers.
 A kandalló részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Die o.g. Feuerstätte hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbriketts und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 13240:2005 erfüllt.
 A fenti fűtőkészülék bükk hasábfá, barnaszénbrikett és profilfa vizsgálati tüzelőanyaggal teljesíti az MSZ EN 13240:2005 követelményeit.



KERMI

R-247495

Seite 3 / 23

Geprüfter Typ:

WO 109-8 / WO 109-8F / KS 109-8 / Stubenofen / Bully (Raumheizer)

Vizsgált típus:

WO 109-8 / WO 109-8 F / KS 109-8 / Stubenofen / Bully (Helyiség fűtő)

Anforderung für Österreich nach 15a B-VG (auf 13% O₂)Előírás az Ausztriai norma szerint (15a B-VG) (13% O₂-re vonatkoztatva)

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Gemessen / <i>Mért érték</i>		Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
		Nennwärmeleistung <i>Névleges teljesítmény</i>	Schwachlast <i>Kis teljesítmény</i>		
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1100 mg/MJ	732/ 469	1024/ 519	ja/ igen	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
NO _x -Gehalt <i>NO_x-tartalom</i>	≤150 ≤100 mg/MJ	40/ 69		ja/ igen	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>	≤50 ≤80 mg/MJ	39/ 17	50/ 29	ja/ igen	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤60/35* ≤50/35* mg/MJ	20/ 17		ja/ igen	Hasábbfa (felül) / Barnaszén brikett (alul)
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥80 % ≥78 %	80,7/ 78,4	80,9/ 78,3	ja/ igen	
Leistung <i>Teljesítmény</i>	kW	8,2/ 8,3	4,0/ 4,1	ja/ igen	

*geplant ab 2015; *érvényes 2015-től*

Zukünftige Anforderung für Deutschland 1.BImSchV 2.Stufe (geplant ab 2015)

Jövőbeni előírás Németországban a 2.lépcső szerint (érvényes 2015-től)

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O₂ tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1250 mg/Nm ³	13%	1140/ 797	ja/ igen	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤40 mg/Nm ³		31/ 29	ja/ igen	
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥73 %		80,7/ 78,4	ja/ igen	Hasábbfa (felül) / Barnaszén brikett (alul)



KERMI

R-247495

Seite 4 / 23

Geprüfter Typ:

WO 109-8 / WO 109-8F / KS 109-8 / Stubenofen / Bully (Raumheizer)

Vizsgált típus:

WO 109-8 / WO 109-8 F / KS 109-8 / Stubenofen / Bully (Helyiség fűtő)

Emissionsmessungen mg/Nm³**Emissziós értékek mg/Nm³**

Emissionen <i>Emisszió</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O₂ tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	13 %	1140 / 797	Scheitholz (oben) / Braunkohlebriketts (unten) <i>Hasábfű (felül) / Barnaszén brikett (alul)</i>
NOx-Gehalt <i>NOx-tartalom</i>		63 / 117	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>		59 / 35	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		31 / 29	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	8 %	47	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	7 %	1394	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		51	